

THE RED ROSE

La Nouvelle 1/2 lb. 20c
Etiquette Brune 1 " 40c

"C'est du bon thé; autrement il ne serait pas dans un paquet Red Rose"

GRAND-SAULT

leurs parents de Drummond.

—Mme J. Daigle de St-Jacques est en promenade pour une quinzaine chez M. J. Daigle de cette ville.

—M. et Mme W. Moreau et leurs deux enfants de Salem, Mass., ainsi que Mme Ernest Lapointe, sont actuellement en promenade chez M. Alfred Oté et leurs parents de Drummond.

—M. Bap. Langlais et son jeune fils Lucien, ont fait un voyage à Sully, P. Q. au commencement de la semaine.

—M. Jack Clark de Plaster Rock était en ville en fin de semaine, par affaires.

—M. Gérard Dubé de St-André est actuellement en visite chez des parents et amis.

—Mesdames André Page, Ludger Moreau et Chrystolone Moreau ont fait ces jours derniers un pèlerinage à Ste-Anne de Beauséjour.

—M. P. Bourquin de Ste-Anne visité actuellement ses parents de Grand-Sault.

—Mlle Lorette Langlais et son frère Roland passent leurs vacances chez leur oncle, M. Jos. Langlais.

—M. Charles Caldwell est de retour d'un voyage à New York.

—Mme Win Redgate est en promenade chez son frère, M. Neil Bradley.

—M. l'abbé Camille Leclerc, vicaire à Lamèque, est actuellement en visite chez ses parents de Grand-Sault et de Drummond.

—Mme Chrystolone Moreau de Houlton, Me. passe un mois en promenade chez M. et Mme Ludger Moreau.

—M. et Mme Jos. Cormier recevaient dimanche la visite de M. et Mme Lévi Martin de Madawaska, Me. Mme S. Carroll, d'Edmundston, M. et Mme Jos. Dubé et M. et Mme Philippe Morin de N-Dame du Lac.

—M. et Mme Jos. Langlais de Sully et leurs petits-enfants, étaient ces jours derniers les invités de M. et Mme Bap. Langlais.

—M. et Mme Arthur Senterre de Natchez étaient cette semaine en promenade chez leurs parents de Grand Sault.

—M. Alcide Bellefleur et Edouard Thériault ont passé la semaine dernière à Edmundston chez des parents et amis.

—Miles Lorette et Jeannette Godbout passent leurs vacances chez

AU COUVENT DU SACRE-COEUR DE GRAND-SAULT

Diplômes et Certificats de graduation

(Suite de la semaine dernière)

Certificats d'examen de Grade VIII pour entrée au High School :
Grade VIII (1ère Division) — Dorothy Manning, Evelyn Kelly, Irvin McLaughlin, Antoinette Guy.
(2ème Division) — Imelda Martin, Aileen Manning, Noela Tait, Emery Levesque, Gertrude Rioux, Gertrude Cyr.
(3ème Division) — Mary O'Regan, Florence Rioux, Marie Mulherin, Elaine Charette, Francis McCusky.

PLUS HAUTES MOYENNES

Grade VII — Hazel Pike, Margaret Manning, Hazel Curran, Hattie Cormier, Léo Levesque, Ruth Burgess, Isabel Mulherin, Claude Guimont, Dorothy McCusky, Hilarie Martin.
Grade VI — Mary Moran, Georgianna Poitras, Elvina Baker, Alton McCormack, Meila Powers, Iona Shaw, Edmina Akery, Patricia Long, Billy Quinley, Gérald Mélançon.
Grade V — Emmett Burgess, Hil-da Baker, Joseph McLaughlin, Rosaire Leclerc, Noela Cormier, Louis Gagnon, Guy Gagnon, Patricia McLaughlin, Mathew Burgess.

Grade IV — Elizabeth Bellefleur, Rita Guimont, Isabelle Bellefleur, Mary Gillespie, Kent Mulherin, Clara McLaughlin, Billy Mulherin, Gretchen Mookler, Nora Powers, Lois Burgess, Hermon McCusky.

Grade III — Hedwidge LeBondit, Rita Pasista, Elviny Carroll, Léda Thériault, Aurélie Levesque, Lucille Bérubé, Léa Thériault, Donald Kelly, Bernadette Rioux, Albertine Sénéchal.

Grade II — Corine Poitras, Alfred Thériault, Edouard Levesque, Doris Page, Phyllis Baker, Lucien LeBondit, Rita Poitras, Gladys Fournier, Roland Pike, Bordina Mookler.

Grade I (Classe A) — Nathalie Merritt, Fernand Dionne, Enid McLaughlin, Joan Kelly, Marie-Anne Lavoie, Mory McLaughlin, Donald Mulherin, Alfred Godreau, Dorothy Quigley, Sheila Manning.

(Classe B) — Suzanne Michaud, Oscar LeBlond, Rolande Bérubé, Anne LeBlond, Stella Paradis, Freda Quasista, Ida Goudout, Carmelle Rioux, Albert Verrett, Morel Bourquin.

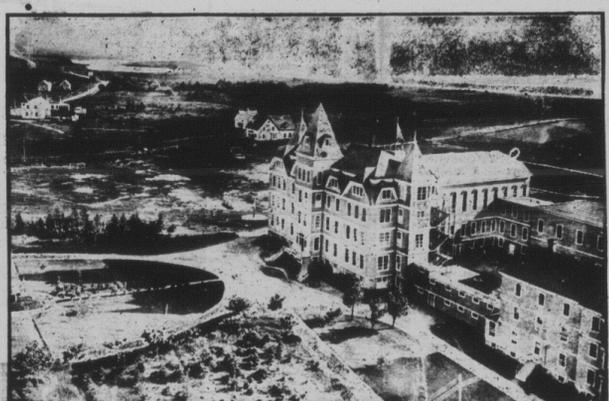
ST-JACQUES, N. B.

DISTRICT No. 2 1/2 — EXAMENS

Grade VI — Alex Jalbert 78, Liliane Jalbert 68, Edna Belanger 62, Gertrude Jalbert 57.

Grade V — Hermé Jalbert 81, Mat-dredi soit, heure d'adoration précède. Toute la paroisse demande pardon à Jésus-Christ, Samedi soir, procession aux flambeaux en l'honneur de la Ste-Vierge dans la rue de la station un autel à Marie avait été érigé. Un Magnificat fut chanté à cet autel par tous les assistants.

Vue aérienne du Collège Sainte-Anne — Church Point, N.-E.



Cette photographie aérienne donne une excellente idée du Collège Sainte-Anne de Church Point et du cadre pittoresque qui en rehausse les attraits.

En avant du Collège, une immense pelouse à l'herbe toujours gaisseuse et tendre se donne pour mission, semble-t-il, de conserver toujours vivante la mémoire du Père Sigogne, le grand apôtre des Acadiens de la Nouvelle-Ecosse, dont un monument commémoratif nettement visible sur la gravure, abrite les ossements. En arrière du bâtiment principal et adjossée contre lui, s'élève la chapelle imposante par ses dimensions et pourtant bien gracieuse, dont les églises ne peuvent oublier les splendides vitraux ni les touchantes cérémonies. A gauche, on voit une partie de la cour des Petits tandis que celle des Grands s'étend à perte de vue en arrière. La photo malheureusement ne montre, à droite, qu'une petite partie de la patinoire dont l'étage supérieur est aménagé en très belle salle de théâtre. Au dernier plan, venant mourir près des terrasses de jeux, on devine les eaux de la Baie Sainte-Marie dont la bienfaisante influence aide à tempérer l'ardeur du soleil d'été.

Le Collège se trouve ainsi situé en plein milieu de ce pays qui autrefois fut témoin des joies et des richesses de nos pères et qui aujourd'hui assiste au rapide relèvement de leurs descendants. Quel avantage pour nos enfants acadiens d'ouvrir leur ame et leur intelligence dans un cadre tout parfumé des souvenirs pittoresques et historiques! Ainsi favorisés par la nature et par les souvenirs, le Collège promet d'abriter tout un monde de activités fécondes et moralisatrices. D'ailleurs les succès brillants obtenus jusqu'ici dans toutes les branches du savoir religieux et profane sont déjà une belle moisson, l'honneur de la terre qui l'a produite et nous assure pour son avenir.

Les cours du Collège comprennent: 1. Un cours préparatoire pour ceux qui ne seraient pas assez avancés pour entrer au cours classique ou commercial; 2. Un cours d'aires de deux années; 3. Un cours classique complet comprenant deux années de philosophie. Dans tous ces différents cours, le français et l'anglais sont enseignés avec un soin égal. Le Collège Sainte-Anne a obtenu en 1893 le titre d'Université et tous les privilèges adhérents à ce titre. Il confère donc les titres de bachelier, de Maître et même de Docteur.

Le prix de la pension n'est que de \$175, conditions appréciables surtout dans ces temps de dépression économique. Les moyens de communication sont faciles et rapides. Demandez un prospectus.

Collège Sainte-Anne, Church Point, N.-E.

PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES ELLES VOUS RENDRONT SERVICE

A LOUER
Logement de cinq appartements à louer immédiatement à \$12.00 par mois. Toutes les commodités. S'adresser à Lévi B. Nadeau, No. 6, 17e avenue. x1974-11-21.

GARAGE A VENDRE
Garage neuf, construit l'an dernier facile à transporter, à vendre à très bas prix; s'adresser à Sam FUHRER, Edmundston, N. B. 1968-1.n.o.-7 juillet.

A LOUER
Bon logement de six appartements avec toutes les commodités voulues et chauffé. S'adresser Garage Fournier, rue Canada. 1964-1.n.o.-30 Juin.

TERRE A VENDRE
Terre, un mille de long sur 2 arpents et 4 perches, toute labourée et en semence, située dans la paroisse de St-Basile. A vendre à très bonnes conditions. S'adresser à Edouard du Madawaska, Edmundston. 1961-1.n.o.-2 Juin.

Crèche St-Vincent de Paul, Québec

CHRONIQUE

Adoptions
6 placements ont été faits depuis le 1er juillet; 14 en 1932.

Vistiteurs
Plus de cent visiteurs sont passés chez les enfants au cours de la semaine, et parmi eux beaucoup de touristes qui ont paru émerveillés.

GARAGE A VENDRE
Garage neuf, construit l'an dernier facile à transporter, à vendre à très bas prix; s'adresser à Sam FUHRER, Edmundston, N. B. 1968-1.n.o.-7 juillet.

Un contingent de bébés, disent les journaux, a été envoyé à Chloéville. Ces enfants provenaient de ce qu'on appelle des pouponnières; ces pouponnières sont pas baptisées. Et dit l'Évangéliste, quelques-uns d'entre eux n'ont pas encore été baptisés. De plus, leur âge varié de 3 semaines à 1 an. On a peine à croire que des parents ou tuteurs soient accordés dans une ville comme Québec par des autorités papales à pareilles institutions.

La première responsabilité d'une tenancière de maternité ou de pouponnière, ne se doit pas limiter à celle de faire baptiser les enfants, mais de leur donner un nom, de leur donner un prénom, de leur donner un nom de famille, de leur donner un nom de baptême. Le code du droit canonique prescrit de baptiser les enfants le plus tôt possible, et les théologiens enseignent qu'on ne saurait, sans faire grave diffamer le baptême au début de six jours.

Arts — Visite de la Crèche tous les jours, de 2 heures à 5. — Pour obtenir un enfant, il faut une recommandation de son Curé.

NOUVELLE CORDONNERIE

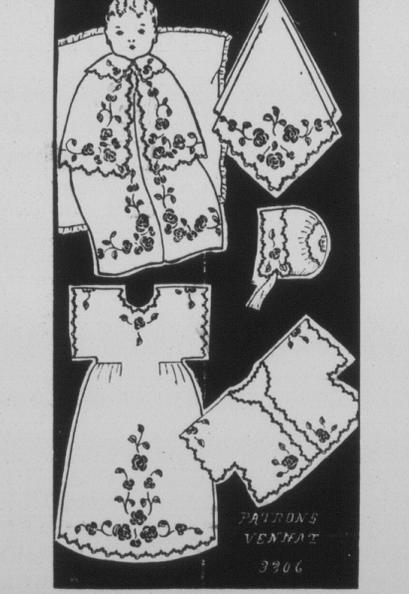
J'ai le plaisir d'annoncer au public que je viens d'ouvrir une boutique de cordonnerie dans l'édifice F.-X. Carrier, sur la rue St-François.

Étant sourd-muet et désireux de gagner honnêtement ma vie, j'ai l'assurance que le public voudra bien me patroniser. J'ai en plus acquis les services d'un autre cordonnier expert. Réparations de tous genres. Satisfaction garantie et prix raisonnables.

LEO BRIAND, cordonnier, rue St-François 3fs-14 juillet.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

TRAVAUX DE BRODERIE



No. 3306 — Trousseau de Baptême Les Roses. Ces fleurs en cartelles remplies font un joli effet. Patro us à tracer manteau 30c, bonnet 15c, châle 20c, kimono 20c. Perforés, manteau \$1.00, bonnet 25c, châle 50c, kimono 50c. — Étamés sur Cas semie français pure laine manteau et bonnet ensemble suivant qu'ils \$4.70 ou \$4.75. Châle \$1.90 ou \$2.75. Kimono \$1.00 ou \$1.25. Étamés sur crêpe plat deux qualités correspondant au deux sur cache-mire. Sur soie cordée très belle qualité, même prix que le meilleur cachemire. Soie spéciale pour le tout \$1.90. Robe patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Étamés sur nanouk anglais fin 90c, sur superbe voile suisse \$1.45, sur beau crêpe plat blanc suivant qualité \$1.50, \$2.00 et \$3.00. Soie spéciale pour la broderie 45c.

ABONNEZ-VOUS A NOTRE RI VUE MENSUELLE DE BRODERIE ET MUSIQUE 12c L'ABONNEMENT PAR AN. Album de Layette 15c.

COUPONS — PATRONS VENNAT

"Le Madawaska"
78, rue de l'Église, Edmundston.

Ci-inclus pour patrons Nos

Nom

Rue et No.

Adresse

Signed, sealed and delivered, in the presence of (Sgd.) JOHN M. KEEFE, Solicitor for the Mortgage.) 5fs-21juil-1932.

GRAND SEMINAIRE

Régina, Sask. 15. — S. E. Mgr James Charles McQuigan, deuxième archevêque de Régina, vient d'annoncer qu'il ouvrira au mois de septembre un grand séminaire dans sa ville épiscopale de Régina. Il a annoncé en même temps que la direction de ce séminaire sera confiée aux RR. PP. Franciscains de Montréal.

NOTICE OF SALE

To Joseph M. Bourquin, of the Parish of Saint Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Blanche Bourquin, his wife, and to all others whom it doth or may in any wise concern.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keefe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Monday, the twenty-second day of August, A. D. 1932, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that certain piece, parcel or tract of land situated in the Parish of Saint Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and bounded as follows, to-wit: —

"Beginning at a post standing on the eastern bank or shore of the River Saint John; thence running northerly to a post at the land which on April 19th, A. D. 1919, was owned by the estate of the late Charles Marin, deceased; thence running easterly along the same until it strikes a and intersects the highway road leading from Saint Leonard to Grand Falls; thence from the said highway road running along the northerly side of the highway road leading to and through the Bourquin Settlement, up to the rear line of the lots of the First Tier east of the River Saint John; thence running northerly in the said rear line twenty rods to a post at the land which on April 19th, A. D. 1919, was owned by George C. Bourquin; thence running westerly along the southern side line of the land which on April 19th, A. D. 1919, was owned by the said George C. Bourquin, down to the eastern bank or shore of the River Saint John; and thence along the same in a southerly direction and following the various courses of the said bank or shore of the River Saint John more or less, to the place of beginning". Containing fifty-four acres more or less and being the southern half of Lot Number one hundred and forty-six (146) of the Saint John River Lots, and being the same land as was mentioned and described in the below mentioned Indenture of Mortgage.

TOGETHER WITH all the buildings, improvements, profits, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the nineteenth day of April, A. D. 1919, made between the said Joseph M. Bourquin and Blanche Bourquin, his wife, of the first part, and the undersigned, Samuel Boucher, of the Parish of Saint André in the County of Madawaska aforesaid, Bail road Sectionman, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska aforesaid, in book "U-2" of records on pages 134 to 138, as number 19293, on the 18th day of August, A. D. 1919, default having been made in the payment of the principal money and interest thereby secured.

In Witness Whereof the said Samuel Boucher hath hereunto set his hand and seal this sixteenth day of July, A. D. 1932.

His (Sgd.) Samuel X Boucher (L.S.) mark

Mortgagee.

Signed, sealed and delivered, in the presence of (Sgd.) JOHN M. KEEFE, Solicitor for the Mortgage.) 5fs-21juil-1932.

SPECIAL

Prix Réduits pour JUILLET ET AOUT

NETTOYAGE ET PRESSAGE

Habits d'hommes \$1.00
Faites \$1.00
Robes, Ensembles de Dames \$1.00
Robes en laine \$1.00
Ensembles 3 morceaux \$1.00
Ensembles pour sport 75c
2 morceaux 75c

Contribuez à alléger le budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie.

Vêtements recueillis et délavés par toute la ville.

Le travail reçu par maille ou Express sera retourné payable sur livraison.

Complet pressés 50c

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Église — Edmundston.
Service Rapide. Tél. 32-2

Aux Cultivateurs

JOS. P. CYR, de St-Basile, ancien voyageur pour J. Clark & Son d'Edmundston, désire annoncer aux cultivateurs de la région qu'il continuera la vente des

Machines Agricoles et la ligne complète de la Cie J. Clark & Son dans le Madawaska, et toute Réparation pour McCormick-Deering.

Le public est invité à s'adresser à lui également pour toute autre marque de Machines Agricoles, telle que Moody, Massey-Harris, Frost-Wood National, etc. de toutes modèles, depuis la première machine mise sur le marché, jusqu'aux dernières à date.

IL CONTINUERA DE VOYAGER DE TEMPS A AUTRE DANS LE COMTE DE MADAWASKA

Un autre Pèlerinage — SAINTE-ANNE DE BEAUPRE LE 2 AOUT

Un autobus partira de Grand-Sault le 2 août à 4.30 heures du matin; un autre autobus quittera St-François le même jour à 5 heures du matin. Départ des deux autobus d'Edmundston à 6 heures du matin.

Billet aller et retour \$5.25

Prière de retourner vos billets immédiatement des conducteurs des autobus. — Le retour aura lieu jeudi soir le 4.

P.-S. — Il n'y aura pas de service d'autobus pendant ces trois jours entre St-François et Grand-Sault.

THERIAULT & BOVIN Eng.

PEINTURES D'ENRIENNES — DECORATIONS — DOREUR
DORURES & DECORATIONS D'ÉGLISES

Enseignes Electriques de Tous genres

PEINTURAGE D'AUTOMOBILES au "DUCO"
Debossages

Une visite est sollicitée

R. P. 77 — 125, Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) P. Q.
Téléphone 1-4111

Assurez-vous contre la PERTE TOTALE du revenu provenant de votre travail

Le revenu produit par la personne qui gagne sa vie est le revenu provenant uniquement de son travail quotidien. L'assurance contre l'incapacité fut conçue pour indemniser le salarié ou le travailleur contre la perte totale du revenu provenant de son travail quotidien à la suite d'incapacité physique. Pour ses polices et ses certificats de pension, la

Confederation Life Association

annonce des Nouveaux Bénéfices en cas d'Incapacité

prévoyant les avantages suivants :

Si, avant d'avoir atteint l'âge de 55 ans (hommes), ou de 50 ans (femmes), l'assuré est frappé d'incapacité totale à la suite d'un accident ou d'une maladie, les bénéfices suivants (pour une police de \$10,000), seront payables après six mois d'incapacité totale continue, et durant le cours de l'incapacité :

- \$100 par mois durant 50 mois;
- \$50 par mois durant les 100 mois suivants;
- \$10,000 en espèces à la fin du 150^e mois;
- L'exonération du paiement de toutes les primes échéant au cours de la période de versement de l'indemnité en cas d'incapacité.

Si l'assuré vient à mourir au cours de la période de 150 mois, le produit de la police sera payé sans aucune déduction au titre des versements faits par l'incapacité.

Les valeurs garanties et les dividendes acquis ne seront nullement affectés par le versement de la rente mensuelle durant l'incapacité.

Remplissez le coupon ci-dessous,

et vous recevrez tous renseignements sur cette méthode moderne de vous assurer contre la perte totale du revenu provenant de votre travail.

Confederation Life Association, Toronto, Canada:

Nom

Occupation

Adresse

Confederation Life Association

Siège Social Toronto